



Thưa
Yan Luân Oi Lôi Oi!
Nga Oi He Be!

Trích truyện ngắn - Linh Nga Niê K'đam
(klei yäl diê' düt - Linh Nga Niê K'đam)



Chức trách nhiệm kích bản :

1. H. Ru Li Niê lớp 9
2. H. Hanh Eban lớp 9
3. H. Quỳnh Ayn lớp 9
4. H. Rên Niê Kdam lớp 8

Chức trách nhiệm biên tập phụ trách đã vẽ tranh :

1. H. Rên Niê Kdam lớp 8
2. H. Quỳnh Ayn lớp 9
3. H. Ru Li Niê lớp 9

Nhóm dịch bài nhóm truyền :

1. H. Ru Li Niê lớp 9
2. H. Rên Niê Kdam lớp 8



Lời nói đầu

Mùa xuân là mùa sinh sôi, nảy nở, mùa đem hoa kết trái, là mùa cuộc sống
điên cuồng dâng trào. Và mùa xuân trên bán đảo lại càng rực rỡ,

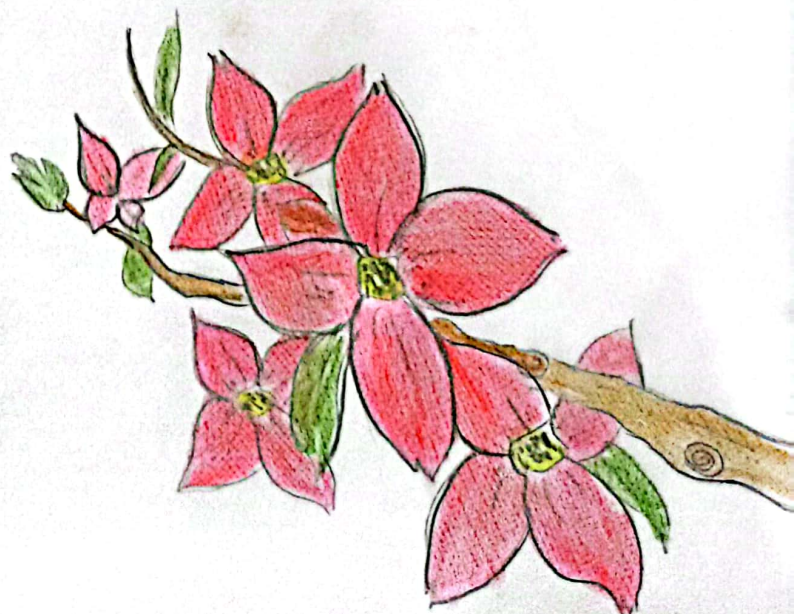
Chúng em đã mượn truyện ngắn "Mùa xuân ơi tới đi!" của Linh Nga để
k' dăm để vẽ nên những hình ảnh đẹp nhất, niềm tin, hi vọng vào cuộc sống của người
dân Tây Nguyên hôm nay. Cuốn truyện đã khẳng định sự tin tưởng, biết ơn của người
dân Tây Nguyên với Đảng và Nhà nước.

Trong quá trình sáng tác nhóm chúng em đã nhận được sự tư vấn, giúp đỡ tận
tình của Ban Giám Hiệu, các thầy cô giáo, nhân viên trường Phổ Thông MNT THCS huyện
Lư Mạ cũng như các cha mẹ, anh chị học sinh đã ra trường và đặc biệt là sự hỗ trợ
nhiệt tình của cô giáo H. Lư Niê nguyên là phó hiệu trưởng nhà trường.

Chúng em đã cố gắng sáng tác cuốn truyện tranh nhằm lan tỏa những truyền
thông đáng lưu giữ và phát huy thông qua cuốn truyện. Chắc chắn rằng cuốn
truyện sẽ không tránh khỏi những thiếu sót, chúng em kính mong quý thầy cô, các
bạn và các cha mẹ hãy góp ý để cho cuốn truyện của chúng em hoàn chỉnh hơn.

Chúng em thay mặt nhóm sáng tác gửi lời cảm ơn
sâu sắc nhất!

NHÓM TÁC GIẢ.



Sao trưa rồi mà cha
con thằng Y Sang
chưa về?
(Ya ngà yang hrui
dông leh ama anak
Y Sang ka wít òh?)



Chắc kẹt ở mẹ à
(Năng ai đuôm
êdeh ti êlan mĩ
ah)



Kẹt gì thì kẹt chút tâm
mấy phải về đến nhà rồi
chờ con, sao mẹ mong quá
(Đuôm êdeh ti êlan dùn
mòh biã dah truh mmông
aneì wít truh kó sang leh
yố anak, ami bi hmãng
êdi lah)



Mẹ cứ ngồi nghỉ ngơi đi,
đường nào lờ nó cũng
chở cháu về
(Ami dōk mđê yốh, dít nĩk
ama nũ mdiãng nũ wít kó
sang mòh)



Mẹ nóng cái bụng quá con à vì
mẹ mừng lắm, vì đây là lần
đầu buồn ta có người đầu học
sinh giỏi tình con ạ!
(Ami hlon ai tiê anak ah, Kyua
ami hōk m'ak êdi, hōk Kyua dah
aneì jing bliũ tal sa buồn chreì mō
mmuih jing hteh hniãm hñã kñhō
gul cār anak ah)



Con cũng mừng lắm mẹ ạ,
cảm ơn Giáng, cảm ơn ông
bà phù hộ mẹ ơi.
(Anak cũt hōk m'ah m'ai
mōk amī ah, laē jāk hō
Yang, laē jāk hō aduōn
cē đưu ngang amī ơ)



ngom cang hōng xe chāng vāc



Bà ơ, bō ơ, con về
nôi nē.
(Aduōn ơ, aduōn ơ,
cō vīt leh nē.)



Sao rồi con?
(Si ngā leh
anak?)

Sao rồi con,
sao rồi?
(Si ngā leh
anak, Si
ngā leh?)



Hạnh diện lắm mẹ à, cháu được các
thầy trên Tỉnh tuyên dương, bắt
tay, con thấy mà mừng chảy nước
mắt.

(Hlap ai édi ami' ah, nũ mào dum
dĩng kha cãr mni m'uan, mã kngan,
anak hok tol luh éo éla)

Thế các thầy trên
sở giáo dục tỉnh
Đắk Lắk có nói
gì nữa không con?
(Snãn phung nai
Knõng bria mto
mjuat cãr Dak
Lak lã mào klei
lã mõ hẽ
anak?)



Dạ báo con nên phát
huy tinh thần học
tập để sau này về
góp phần xây dựng
quê hương bố và mẹ ạ.
(Ồ, lãc hơ anak bi
mýng mýng ai tiê
hriãm hĩa piõh édei
anõp mquõp ai tiê
mKõ mýng tuõn sang
áduõn leh anõn mi ah)

Còn gì nữa không con?
(Ya mñõng cta anak?)



Các thầy trên sở giáo dục
tỉnh Đắk Lắk và thầy
cô thương cho con nhiều
quá lắm mẹ ạ!

(Phung anai Knõng bria
mto mjuat cãr Dak Lak
leh anõn phung nai
mto bria anak lu
mñõng ami ah)



Chôi bây giờ vào rửa tay chân
ăn thôi, hôm nay bà nấu
nhiều món ngon lắm.
(Ara' anei cô nao jông huã
yoh, hruẽ anei aduôn tũk
lu mngong bõng jãh)



Đã con cảm ơn bà ạ!
(Cố lãe jãh hơ aduôn
hõ!)



Cố gắng nha con, bà và bố mẹ
rất tự hào và hạnh diện về con.
(Giữ kũn cô hõ aduôn leh anãn
amĩ ama hlap ai ko anak êdi.)



Vâng ạ, cháu sẽ cố gắng học,
sẽ không phụ lòng bà và mẹ ạ!
(Ở cô srãng giữ kũn hruãm
hruã, srãng amão bi thĩa ai
tia aduôn leh anãn amih ôh)



Nam này tết đến gia đình to
vui quá các con cháu ơi!
(Tit thün anei sang drei
m'ak êdi anak cõ ah!)



Đạ, cả nhà ta cũng vui
và buồn lòng đều vui
mẹ ạ!
(Ồ, jìh sang drei
hõk m'ak leh anñ
buồn sang hõk m'ak
s'ãi amĩ ah)

Chiều nay mẹ tính làm hai
con heo ăn mừng cho tháng
Y Sang á các con.
(Tlam anei amĩ mìn cùh dua
drei ửn ciang huấ bông bi
hõk hõ Y Sang phung anak
ah)

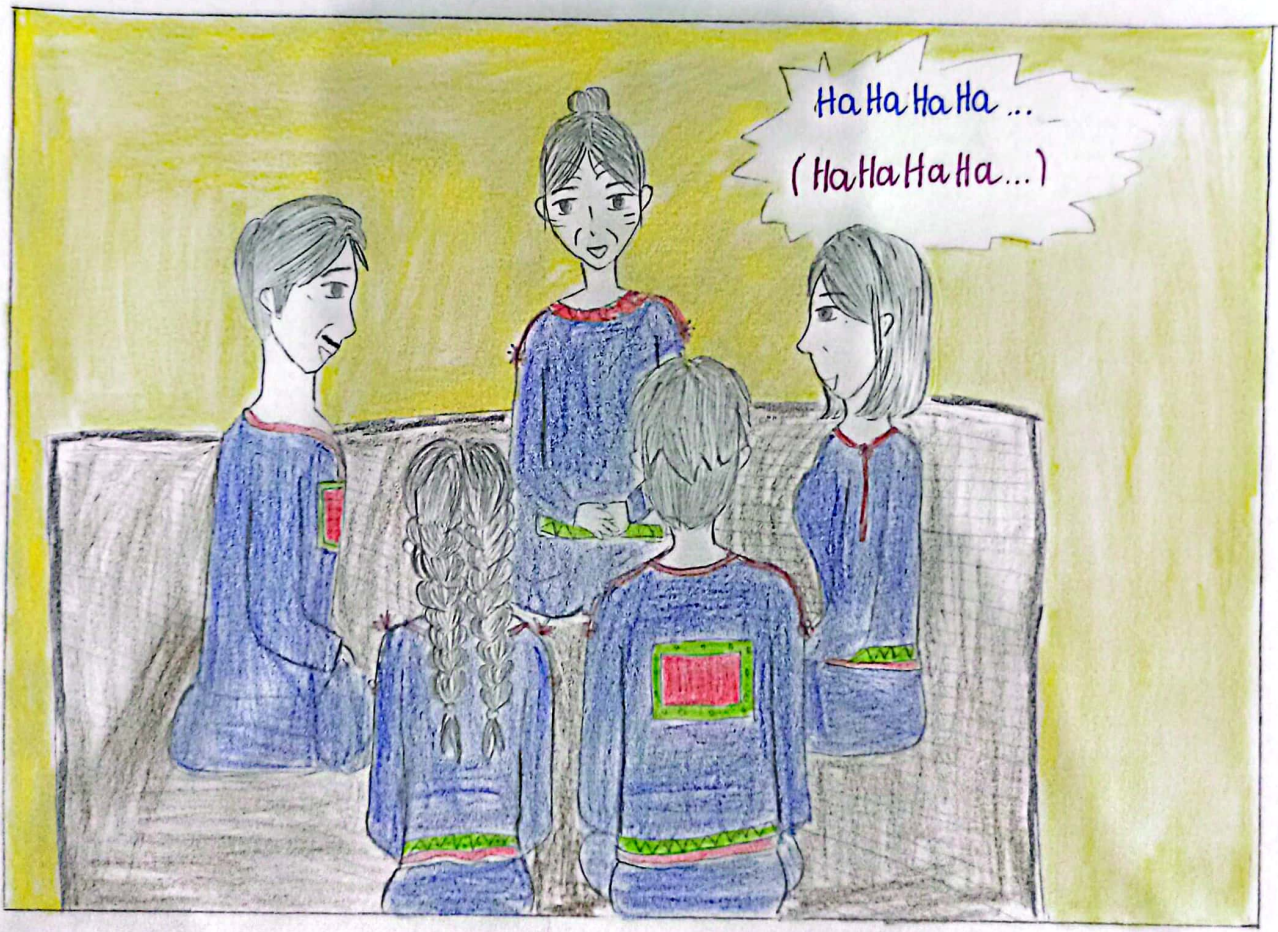
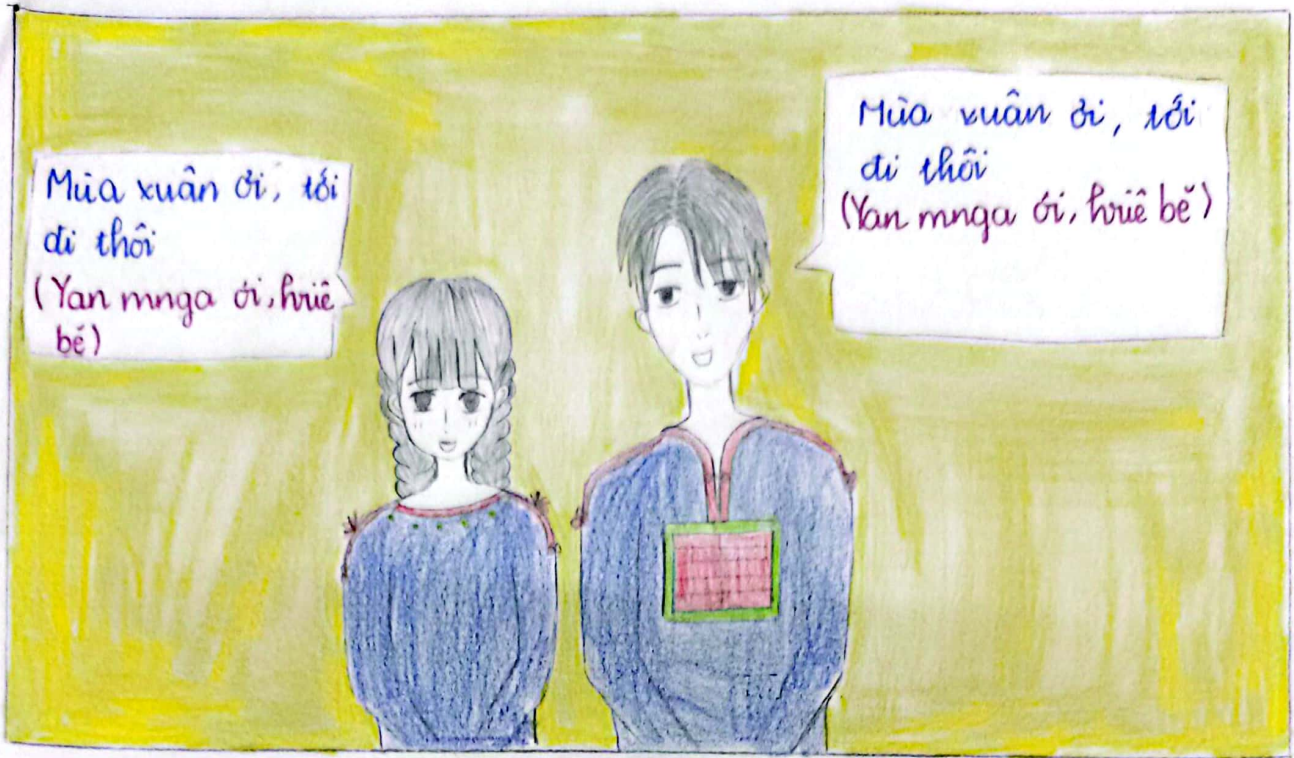


Đạ, con nhất trí ạ, vậy
con ra nhà dặt lầy mấy
chén rượu cần chuẩn bị
nhà mẹ?
(Ồ anak tử mớh, hão
đĩ ti sang đlong mã cẽh
hpiẽ hũ amĩ hõ?)



Ừ, đi đi con, cả nhà ta
cũng chuẩn bị nha.
(Ồ, nao yoh anak, jìh sang
drei bi mpráp hõ)





TÀI LIỆU THAM KHẢO

1. Tài liệu dạy - học Ngữ Văn địa phương tỉnh Đắk Lắk (Sử dụng trong cái trường THCS)
2. Địa chỉ youtube, google... về cuộc sống, con người Tây Nguyên hôm nay.
3. Địa chỉ youtube, google... về cách vẽ tranh truyền
(<https://www.youtube.com/watch?v=5wRF97C0cY4>)
4. Dùng app Krita hỗ trợ phác thảo nhân vật.

